



**Постоянный форум по вопросам
коренных народов****Восьмая сессия**

Нью-Йорк, 18–29 мая 2009 года

Пункты 3 и 4 предварительной повестки дня*

Выполнение рекомендаций Постоянного форума**Права человека****Информация, полученная от правительств****Мексика****I. Ответ правительства Мексики по рекомендациям
Постоянного форума по вопросам коренных народов**

1. Развитие коренных народов является в Мексике одной из приоритетных задач, решением которой занимаются все три ветви государственной власти под координацией Национальной комиссии по развитию коренных народов (КРКН).
2. С ежегодным докладом о соответствующих мероприятиях можно ознакомиться по адресу: http://www.cdi.gob.mx/index.php?option=com_docman&task=cat_view&gid=18&Itemid=18.

Рекомендация 9

3. С конца 2007 года КРКН приступила к проведению консультации по механизмам сохранения традиционных знаний, культурных проявлений и природных, биологических и генетических ресурсов коренных народов, которая должна завершиться в 2009 году. Ее цель заключается в создании правового механизма, который бы регулировал сохранение традиционных знаний и в частности традиционных культурных обрядов. Благодаря этому процессу удалось добиться понимания того, каким образом коренные народы определяют традиционные знания, форм, которые они приобретают, угрожающих им факторов и, в частности, возможных последствий изменения климата и даже возможных путей их смягчения.

* E/C.19/2009/1.



Рекомендации 10, 11, 17, 25 и 27

4. В целях содействия привлечению организаций гражданского общества и расширения их деятельности в Мексике был проведен Форум по гендерным вопросам и устойчивому развитию. В ходе этого форума было выдвинуто предложение о создании сети организаций для принятия совместных мер в сельских районах, районах проживания коренных народов, городах и природных зонах, а также содействия обмену опытом и предложениями между общественным и правительственным секторами.

5. В числе основных направлений исследовательской работы КРКН можно назвать вопросы, касающиеся традиционных знаний, природных ресурсов и окружающей среды, в рамках которых в 2008 году было проведено исследование по теме «Изменение климата и коренные народы: документы и анализ проблематики» в целях изучения этих вопросов на национальном и международном уровнях, а также разработки документов, касающихся стратегий адаптации и смягчения последствий. В 2009 году планируется провести исследование, касающиеся общинных стратегий и традиционной практики коренных народов для адаптации и смягчения последствий изменения климата.

Рекомендации 19, 31 и 37

6. В 2008 году в рамках программы альтернативного туризма в районах проживания коренных народов была оказана поддержка в осуществлении 190 проектов экотуризма и туризма в сельских районах на общую сумму в 157,5 млн. песо, которые имели цель переоценки, сохранения и устойчивого использования существующих природных ресурсов и объектов в районах проживания коренных народов, а также их культурного достояния. В целях поддержки указанной программы в этом году были приняты меры для рекламирования и распространения информации о 50 объектах альтернативного туризма в районах проживания коренных народов.

7. Проект управления природными ресурсами районов проживания коренных народов и их сохранения предусматривает принятие природоохранных мер совместно с органами и подразделениями федеральной власти, властей штатов и муниципий в целях содействия развитию и участию общин коренных народов в деле сохранения биоразнообразия, природной среды и ресурсов их территорий и районов.

8. КРКН осуществляет программу поощрения и развития культур коренных народов, которая направлена на практическую реализацию политики признания культурного многообразия страны, права коренных народов на сохранение и обогащение их языков, знаний и аспектов, составляющих их культуру и самобытность, а также права на определение их внутренних форм существования и социальной, экономической, политической и культурной организации. К декабрю 2008 года было выделено 38,84 млн. песо на поддержку осуществления 807 культурных проектов организаций коренных народов в 768 населенных пунктах в 26 субъектах федерации в интересах 14 036 представителей коренных народов, в том числе 9011 мужчин и 5025 женщин.

Рекомендация 23

9. 11–14 октября 2008 года в Бока-дель-Рио, Веракрус, была проведена четвертая Национальная встреча женщин, проживающих в сельских районах, представительниц коренных народов и крестьянок, которая стала для них форумом для обмена опытом в интересах совершенствования осуществляемых ими общинных проектов и для разработки государственной гендерной политики в области продовольственной безопасности. В этой встрече приняли участие 400 женщин, проживающих в сельских районах, представительниц коренных народов и крестьянок со всей страны, а также представители неправительственных организаций и всех трех ветвей государственной власти, имеющих отношение к вопросам развития сельских районов и осуществления программ в интересах женщин.

Рекомендация 62

10. В соответствии с Законом о Национальной комиссии по развитию коренных народов был учрежден Консультативный совет Комиссии, который представляет собой коллегиальный и представительный орган для проведения конструктивного и широкого диалога с участием представителей коренных народов и общества. Он состоит из в общей сложности 198 членов, в частности 140 представителей коренных народов Мексики, 7 представителей научно-исследовательских учреждений страны, 12 представителей общественных организаций, 7 представителей советов управляющих комиссий по делам коренных народов обеих палат конгресса страны и 32 представителей органов власти субъектов федерации.

11. Консультативная система КРКН для представителей коренных народов является инструментом регистрации, систематизации, распространения и учета мнений, предложений и рекомендаций представителей коренных народов и общин в отношении решений, принимаемых на государственном уровне. В основе этой системы лежат принципы многообразия, равенства, постоянства, транспарентности, последовательности, представительности и уважения культур и самобытности коренных народов. Консультации проводятся на базе «методологии участия», которая предусматривает формулирование вопросов по конкретным темам, рассматриваемым в ходе каждой консультации, содействие свободному выражению мнений представителей коренных народов и общин в рамках форумов и/или практикумов, коллоквиумов и т.д. с привлечением представителей их традиционных структур и представительных властей.

Рекомендация 63

12. КРКН указала, что в работе Управления информации и показателей она учитывает материалы доклада, содержащего сведения о показателях благосостояния, нищеты и устойчивости, которые имеют отношение к коренным народам.

Рекомендация 90

13. В Конституции признаются права коренных народов и общин и устанавливается прежде всего их право на самоопределение и независимость, право на самостоятельное определение собственного статуса, признание в качестве коренного народа и коренной общины, сохранение своих внутренних нормативных систем; право на сохранение культурной самобытности, сохранение и

улучшение районов проживания и сохранение целостности своих земель; право на консультации и участие; право на всесторонний доступ к государственной судебной системе; а также право на развитие, которым занимаются три ветви государственной власти.

14. К настоящему времени были пересмотрены 30 законов и 3 федеральных кодекса, в которых признаются права коренных народов и общин. Кроме того, 22 субъекта федерации пересмотрели свои местные конституции в том, что касается прав и культуры коренных народов; было принято 17 специальных местных законов по коренным народам и общинам, а в 31 штате и в федеральном округе были приняты подзаконные акты, закрепляющие права коренных народов и общин.

15. Совместно с другими органами федеральной власти была разработана Национальная программа по правам человека на 2008–2012 годы, в которой предусматриваются стратегии и направления работы КРКН и других органов федеральной власти в том, что касается коренных народов.

16. В КРКН существуют общие направления работы в целях укрепления деятельности по обеспечению соблюдения прав, которые предусматривают поощрение прав коренных народов, разработку материалов для ведения информационно-разъяснительной работы и распространения информации о правах коренных народов в целях создания обстановки уважения культурного многообразия путем участия в рабочих заседаниях, семинарах, курсах, практикумах, форумах, конгрессах, съездах и курсах подготовки кадров, а также разработку аудиовизуальных и печатных материалов по вопросам, связанным с правами коренных народов.

17. В 2008 году в соответствии с Законом о КРКН Комиссия на основе координации с различными органами федеральной власти провела мероприятия по повышению осведомленности и уровня подготовки государственных служащих в вопросах, касающихся прав коренных народов, в частности в целях:

- а) укрепления специальных проектов по адаптации и принятию концептуальных и методологических основ;
- б) укрепления организационных связей и уделения особого внимания вопросам, касающимся коренных народов, путем прямой передачи ресурсов; и
- с) уделения особого внимания конкретным отраслям и темам, а также подготовке кадров из числа представителей коренных народов на базе накопленного организационного опыта.

18. Кроме того, ведется работа с представителями властей общин коренных народов, гражданских и аграрных организаций, представителями и лидерами общин, руководящими работниками общин, традиционными врачевателями и мигрантами из числа представителей коренных народов, молодежью и детьми, а также принимаются меры для расширения участия женщин на приоритетной основе в осуществлении различных мероприятий по укреплению потенциала.

Рекомендация 97

19. Национальный институт языков коренных народов (НИЯКН) занимается различными проблемами, касающимися признания и сохранения языковых прав коренных народов. В числе его достижений можно отметить признание в

Конституции Мексики культурного многообразия страны, а также упоминание права коренных народов на самоопределение; гарантирование представителям коренных народов и общин сохранения и обогащения их языков, знаний и всех элементов, составляющих их культуру и самобытность, а также пересмотр Уголовного и Уголовно-процессуального кодексов; принятие Общего закона о языковых правах коренных народов, который предусматривал создание НИЯКН, и создание институтов штатов по языкам коренных народов.

20. НИЯКН занимается вопросами определения лингвистических норм и разработки программ сертификации и аккредитации технических и иных специалистов со знанием двух языков, что необходимо для обеспечения всестороннего доступа к системе правосудия и другим услугам, обеспечиваемым государством.

21. Кроме того, Главное управление по координации образования с учетом культурного многообразия и на двух языках, Главное управление по вопросам образования коренных народов, Национальный совет развития образования и Национальный институт образования для взрослых министерства просвещения, а также НИЯКН занимаются вопросами пересмотра процессов образования представителей коренных народов, а также разработкой учебных и дидактических материалов в целях создания наиболее целесообразной модели образования для представителей коренных народов на базовом, среднем и высшем уровнях.

Рекомендация 105

22. Одно из обязательств, принятых всеми организациями, приглашенными на первый Международный форум женщин-представительниц коренных народов, который состоялся в Лиме, Перу, в апреле 2008 года, заключалось в распространении информации о рекомендациях этого мероприятия, а также совместной пропаганде мероприятий по этим рекомендациям, особенно рекомендациям, касающимся содействия участию, развитию и обеспечению равенства женщин-представительниц коренных народов.

Рекомендация 110

23. В результате проведения соответствующих информационно-разъяснительных мероприятий и признания прав мигрантов и жителей городов из числа представителей коренных народов была принята политика в целях обеспечения проживающим в городах представителям коренных народов доступа к базовым услугам, а также проведены курсы и практикумы для государственных служащих по вопросам, касающимся важности признания того, что права представителей коренных народов-мигрантов и жителей городов требуют безотлагательного внимания в связи с тем, что их социальные и экономические права и самобытность находятся под угрозой. Следует отметить исследование под названием «Внутренняя миграция и урбанизация. Представители коренных народов, проживающие в городах», которое распространялось среди всех делегаций штатов и во всех координационных центрах КРКН по вопросам развития коренных народов в целях содействия принятию конкретных мер, ориентированных на эту группу населения.

Рекомендации 128, 134 и 139

24. Первым шагом в осуществлении Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов является распространение ее текста. В этой связи система радиовещательных станций КРКН, занимающихся распространением информации о культуре коренных народов, приступила к распространению текстов основных статей Декларации, которые были также опубликованы в виде карманного издания. Следует также отметить, что КРКН в сотрудничестве с НИЯКН и отделениями в Мексике Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Информационным центром Организации Объединенных Наций и Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) занимаются переводом этих текстов на языки коренных народов.

25. К концу 2008 года были завершены их переводы на языки майя и науатль, которые будут распространяться в течение 2009 года. Кроме того уже готовы и находятся на этапе редактирования переводы на языки цельталь, чоль, масауа, мексиканский уастекский, северный чинантекский, сапотекский язык побережья и восточный уастекский. В 2009 году планируется завершить в общей сложности 20 переводов на наиболее распространенные языки коренных народов.

26. В рамках международного сотрудничества КРКН-ПРООН наряду с распространением текста Декларации в переводе на языки коренных народов предусматривается проведение семинаров по правам коренных народов для представителей коренных народов и общин Мексики.

27. В ходе региональных совещаний экспертов планируется обсудить итоги Международного совещания группы экспертов о роли Постоянного форума по вопросам коренных народов в деле осуществления статьи 42 Декларации Организации Объединенных Наций по правам коренных народов.

Рекомендация 149

28. КРКН занимается подготовкой юридических заключений, цель которых состоит в проведении технико-правовой экспертизы законодательных инициатив, выдвигаемых представителями федеральных или местных законодательных органов, в которых предлагаются законодательные изменения в целях обоснования признания прав коренных народов или создания механизма для обеспечения их соблюдения. В этой связи были приняты юридические заключения по вопросам, касающимся возможности:

- а) признания права на приобретение, использование и управление средств массовой информации представителями коренных народов и общин, и
- б) обеспечения станциям коренных народов и общин доступа к новым технологиям на льготных условиях.

Рекомендация 155

29. В 2008 финансовом году правительство Мексики выделило 21 500,24 долл. США для Фонда добровольных взносов на нужды коренных народов. В 2009 году планируется внести сумму в долларах США, эквивалентную 250 000 мексиканских песо.

30. Что касается работы Постоянного форума, то правительство Мексики по просьбе Комитета неправительственных организаций по Международному десятилетию коренных народов мира выделило 1911,13 долл. США для проведения приема по случаю открытия седьмой сессии Постоянного форума, которая состоялась в Нью-Йорке 22 апреля 2008 года.

II. Экономическое и социальное развитие

31. В бюджете на 2008 год были выделены необходимые средства для проведения мероприятий и программ по развитию базовой социальной инфраструктуры коренных народов и общин, а также для укрепления базового потенциала их населения.

32. Выделенные в федеральном бюджете средства на удовлетворение потребностей коренного населения в 2008 году в объеме 31 млрд. мексиканских песо на 3,8 процента превысили реальный уровень 2007 года. Следует обратить особое внимание на Программу обеспечения возможностей, Программу прямой поддержки на местах, Программу «ИМСС-возможностей» и Программу базовой социальной инфраструктуры в интересах коренных народов, осуществляемые КРКН.

33. В 2008 году в рамках Программы региональных фондов для коренных народов КРКН финансировались производственные проекты по линии 203 фондов на общую сумму 276,6 млн. песо в целях оказания помощи 10,6 процента целевого населения, которое составляет 17 152 трудящихся, в рамках 1463 организаций коренных народов.

34. В 2008 году из федерального бюджета было выделено 6798,6 млн. песо для поддержки проведения производственных мероприятий различными органами и подразделениями федеральной власти. За счет этих средств, в частности, предусматривалось проведение мероприятий в области сельского и лесного хозяйства, на которые было выделено 75,6 процента и 7,2 процента средств, соответственно.

35. Программа координации поддержки производственной деятельности коренных народов, осуществляемая КРКН в сотрудничестве с муниципальными властями, властями штатов, подразделениями и органами федеральной власти, а также организациями гражданского общества, предусматривает оказание поддержки в осуществлении проектов производственной деятельности, способствующих повышению уровня доходов коренных народов и качества их жизни. В 2008 году в рамках этой программы было выделено в общей сложности 105,1 млн. песо для поддержки осуществления 249 проектов производственной деятельности в интересах 15 187 трудящихся из числа представителей коренного населения.

36. В 2008 году КРКН совместно с властями штатов и федеральными структурными агентствами осуществила 1957 проектов и мероприятий по созданию базовой инфраструктуры (автомагистрали, дороги, электрификация, снабжение питьевой водой и санитария) в интересах 1 479 025 жителей в 2191 населенном пункте, отличающемся высокой и крайне высокой маргинализацией, которые расположены в 25 субъектах федерации, что на 0,6 процента

превышает количество населенных пунктов, которым была оказана такая помощь за тот же период прошлого года.

III. Женщины-представительницы коренных народов

37. Национальный институт по положению женщин (ИНМУХЕРЕС) является головным учреждением по разработке национальной политики в сфере обеспечения гендерного равенства и таким образом занимается содействием формированию новых равноправных отношений между женщинами и мужчинами в целях изменения существующих традиций и создания государственных структур, которые способствовали бы обеспечению всестороннего осуществления женщинами своих прав человека.

38. Мероприятия, проекты и программы, предпринятые Национальным институтом по положению женщин в 2008 году в поддержку развития коренных народов, осуществляются в контексте национальной политики по обеспечению равенства между женщинами и мужчинами и целей Национальной программы по обеспечению равенства между женщинами и мужчинами (ПРОИГУАЛЬДАД), 2008–2012 годы, в частности в следующих аспектах:

а) разработка всесторонней гендерной политики федеральных органов власти и создание механизмов по содействию ее осуществлению федеральными властями, в постановлениях правительства и в частном секторе;

б) обеспечение правового равенства, прав человека женщин и отсутствия дискриминации в рамках правового государства, в том числе путем приведения национального законодательства в соответствие с Декларацией о правах коренных народов; принятие мер нормативного характера в целях обеспечения женщинам и девочкам — представительницам коренного населения доступа к стипендиям и фондам поддержки для обеспечения равенства возможностей в сфере доступа к различным формам и уровням образования; обеспечение участия и представленности женщин-представительниц коренных народов в разработке программ и мероприятий по удовлетворению потребностей и повышению уровня жизни их общин; распространение в общинах коренных народов информации о половых и репродуктивных правах женщин с привлечением к этой деятельности, в частности, мужчин и представителей общин;

в) включение позитивных мероприятий в интересах женщин в специальную программу по коренным народам и биоразнообразию, а также учет потребностей в помощи и содействии членов семей женщин, которые принимают участие в программах производственной деятельности, в целях согласования работы и семейных обязанностей в сельских районах;

г) содействие расширению возможностей женщин, а также их участию в работе и представленности в государственных директивных органах и содействие укреплению демократической культуры.

39. В целях содействия улучшению положения в области охраны здоровья женщин-представительниц коренных народов путем обеспечения межведомственного взаимодействия в интересах развития и укрепления потенциала женщин, а также возможностей медицинского персонала, работающего в сельских общинах и общинах коренных народов в некоторых приоритетных муниципалитетах, в 2008 году было начато осуществление кампании по укреплению ком-

плексных мероприятий по охране здоровья женщин-представительниц коренных народов. Эта кампания содержит два следующих компонента: 1) подготовка медицинских работников и проведение среди них информационно-разъяснительной работы и 2) укрепление возможностей женщин-представительниц коренных народов.

40. В рамках первого компонента Национальный центр по обеспечению гендерного равенства и репродуктивного здоровья министерства здравоохранения, ИНМУХЕРЕС и медицинские службы штата Оахака провели в октябре День информационно-разъяснительной работы и подготовки кадров по гендерным вопросам, половому и репродуктивному здоровью для врачей, младшего медицинского персонала, социальных работников, психологов, общинных работников системы медицинского просвещения, традиционных врачей-акушеров в штате Оахака.

41. Кроме того, в рамках второго компонента была записана радиопередача, посвященная правам женщин в сфере медицинского обслуживания, которая будет транслироваться в 2009 году радиостанциями, осуществляющими вещание на языках коренных народов.

42. Программа производственной организации для женщин-представительниц коренных народов, осуществляемая КРКН, направлена на содействие улучшению условий жизни и повышение социального статуса женщин, проживающих в населенных пунктах, характеризующихся высокой и крайне высокой степенью маргинализации, и предусматривает укрепление их организационных структур, связанных с проектами производственной деятельности. В 2008 году было запланировано выделить 181,3 млн. песо на поддержку осуществления 2188 проектов, что на 48,1 процента превышает количество проектов, в осуществлении которых была оказана поддержка в 2007 году. Кроме того, число женщин-бенефициаров на 37 процентов превысило аналогичный показатель за предыдущий год и составило 26 324 человека по сравнению с 19 134 людьми ранее. Помимо этого были выделены стипендии для 207 женщин-пропагандистов из числа коренных народов на сумму в 3000 песо для каждой.

43. Оказанная в рамках программы помощь позволила группам женщин-представительниц коренных народов, не имеющих высокого уровня организации, характеризующихся высокой степенью маргинализации и недостаточным опытом в сфере экономики и торговли, укрепить их организационные процессы в целях осуществления проектов производственной деятельности.

44. В целях содействия сокращению гендерного неравенства в среде коренных народов КРКН провела следующие мероприятия информационно-разъяснительного характера и по укреплению потенциала представителей коренных народов:

- было проведено 213 мероприятий по линии учебных практикумов для женщин, молодежи и представителей властей коренных народов, курсы для обучения и сертификации женщин-пропагандистов из числа представителей коренных народов, процессы сертификации для таких пропагандистов, форумы с участием женщин-представительниц коренных народов и практикумы с участием представителей «домов женщины»;

- подписаны соглашения с институциональными структурами штатов, муниципий, научными организациями и организациями гражданского общества в целях уделения внимания вопросам охраны здоровья женщин и борьбы с насилием в отношении женщин;
- приняты меры для проведения информационно-разъяснительной работы среди государственных служащих по линии курсов подготовки специалистов по созданию организационных структур и проведению практикумов по вопросам культурного многообразия и гендерным аспектам.

IV. Цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия

45. В том, что касается достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, следует обратить особое внимание на показатели, касающиеся коренных народов, зафиксированные в документе под названием “Los Objetivos de Desarrollo del Milenio en México: Informe de Avance 2006” («Цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия: доклад Мексики о достижении целей за 2006 год»). КРКН представит обновленную информацию по этим показателям, как только она получит сведения о коренных народах по линии тринадцатой общей переписи населения и жилого фонда, которая будет проведена Национальным институтом статистики и географии в Мексике в 2010 году.

V. Рекомендации Постоянного форума

46. Правительство Мексики считает, что одна из главных трудностей в деле осуществления и реализации рекомендаций различных сессий Постоянного форума заключается в том, что их слишком много. В этой связи оно вновь заявляет о необходимости сокращения их числа, обеспечения их направленности на достижение конкретных результатов, которые способствовали бы их выполнению и определению тех рекомендаций, по которым необходимо, чтобы правительства представили информацию о ходе работы в первую очередь.

47. Координация с органами, программами и фондами Организации Объединенных Наций, представленными в Мексике, является одним из важнейших факторов в деле содействия осуществлению рекомендаций, принятых Постоянным форумом. В качестве примера можно отметить оказываемую ЮНИСЕФ помощь в деле: 1) подготовки специалистов по вопросам прав ребенка для школ-интернатов КРКН для детей коренного населения, чтобы они могли передавать свои знания учащимся этих интернатов и их общинам; и 2) содействия приобретению двух передвижных станций для регистрации младенцев в общинах представителей коренных народов. Для установления сотрудничества между КРКН и ЮНИСЕФ по этим направлениям во втором квартале 2009 года будет подписано соответствующее рамочное соглашение.

VI. Национальные структуры

48. Как указывалось в докладе о выполнении рекомендаций шестой сессии Постоянного форума, правительство Мексики создало Национальную комиссию по развитию коренных народов (КРКН) со штаб-квартирой в Мехико, которая представляет собой децентрализованный орган федеральной власти, который не имеет отраслевой структуры и обладает правосубъектностью, собственным имуществом, оперативной, технической, бюджетной и административной независимостью и преследует цели ориентации, координации, поощрения, поддержки, укрепления, контроля и оценки государственных программ, проектов, стратегий и мероприятий комплексного и устойчивого развития коренных народов в соответствии со статьей 2 Политической конституции Мексиканских Соединенных Штатов.

49. КРКН работает в 24 штатах Мексиканской Республики по линии 110 координационных центров по развитию коренных народов, Центра исследовательской, информационной и документационной работы по коренным народам Мексики, 28 региональных центров и 1085 школ-интернатов для детей коренных народов.